



ROVEMA Report

Alles, was ein Produkt braucht, um gut verpackt zu werden!

All that a product needs to be packed appealingly!

Ob Kaffee, Reis oder Tiefkühlprodukte, Scheibenwischer oder Bauzement – so unterschiedlich diese Produkte auch sind – haben sie doch eines gemeinsam: Sie können komplett auf ROVEMA-Maschinen verpackt werden. Komplett heißt in diesem Zusammenhang, von der Produktzuführung bis hin zur laden- oder transportgerechten Endverpackung.

Scheibenwischer oder Bauzement

Jeder kennt Scheibenwischer und die dafür typische Verpackung. In der Regel lange und schmale Blisterpackungen, recht stabil aber schwierig in der Handhabung.

Die Blister, in unterschiedlichen Längen, werden automatisch von flachen Zuschnitt aufgerichtet, geformt und auf einer Taktkette abgelegt. Auf einer speziell konstruierten Übernahme werden die Blister in die vertikale Position gedreht und mit der ROVEMA Maschine Typ EW in Gebinden von 5 oder 10 Stück im Wrap-around Verfahren verpackt. Entscheidend für den Kauf der ROVEMA-Maschinen war die extrem kurze Umstellzeit von unter fünf Minuten auf die verschiedenen Formate. Erreicht wird die kurze Zeit, weil sowohl der Faltrahmen als auch die Taktkette mit zusätzlichen Motoren ausgerüstet wurden und somit die Formatumstellung auf Blisterlängen von 450 bis 750 mm vollautomatisch erfolgen kann.

Ein großer europäischer Baustoffhersteller hat für seine Produktion in Spanien eine komplette Verpackungslinie, bestehend aus einer Schlauchbeutelmaschine VPI plus einer Endverpackungsmaschine Typ EF, gekauft. Fünf Kilogramm Bauzusatzstoffe werden von der Schlauchbeutelmaschine in Seitenfaltbeutel mit Tragegriff verpackt und über ein Gruppiersystem auf die schmale Seite gelegt. In Gruppen von vier oder fünf Packungen werden die Beutel seitlich in einen AC-Karton geschoben. Im fertig gepackten Karton stehen die Beutel aufrecht, mit Trage-

griff oben. Verschlossen wird wahlweise über Heißleim oder Tapeverschluss.

Verpacken von Nahrungsmitteln – ein klassisches ROVEMA Metier

Gerade im Verpacken von Nahrungsmitteln verfügt ROVEMA über vielfältige und jahrzehntelange Erfahrungen. Weit mehr als 500 Produktarten werden bisher verpackt. Jedes Produkt hat ein spezifisches Verhalten und jedes abpackende Unternehmen spezielle Anforderungen an den Packstoff, das Design der Verpackung und an die Präsentation.

Hochwertiger Reis beispielsweise wird am Markt nicht in Kochbeuteln angeboten, sondern zunehmend in standfähigen Blockpackungen, stehend im Tray, präsentiert.



Eine führende deutsche Reismühle hat das Verpackungskonzept mit einer ROVEMA Verpackungslinie realisiert. Die Linie besteht aus einer Blockpackmaschine SBS, verbunden mit dem ROVEMA Traypacker ET. Produktschonend werden die 500g oder 1000g Packungen stehend in einen Tray, wahlweise mit oder ohne Deckel, eingesetzt. Die sehr kompakte Endverpackungsmaschine verpackt auf einer Ebene und ist rundum frei zugänglich. Die Formatumstellzeiten betragen weniger als 10 Minuten. >

Inhalt / Content

- Alles, was ein Produkt braucht, um gut verpackt zu werden!
- Wir stellen vor: ROVEMA Iberica S.A.
- Swiss Star und Konsumentenpreis 2006 für Aqua FlexCan
- Waschpulver am Griff
- *All that a product needs to be packed appealingly!*
- *May we present: ROVEMA Iberica S.A.*
- *Swiss Star and Consumer award 2006 for Aqua FlexCan*
- *Detergent powder in a flash*

ROVEMA-Events

- **NWFPA**
Portland, USA 15. - 17.01.07
- **Upakovka / Upak Italia**
Moskau, Russland 30.01. - 02.02.07
- **Gulfood**
Dubai, U.A.E. 19. - 22.02.07
- **Western Frozen**
Monterey, USA 24. - 28.02.07

+++ Short News +++

Pommes in Stabulo Seal-Beuteln

French fries in stabulo seal bags

Ein weltweit führendes Unternehmen für Tiefkühlprodukte hat 14 Maschinen der Baureihe VPL 400 bestellt, um die Produkte in standfähige Stabulo Seal zu verpacken. Überzeugend war die hohe Ausbringungslleistung und die exakte Packungsform.

A worldwide leading company for deep frozen food has ordered 14 machines of the VPL 400 series to pack products into stable stabulo seal. Convincing: the high performance and the exact packaging form.

ROVEMA Report

> Der Kaffeemarkt boomt – und damit auch das Bemühen der Kaffeeröstereien ihr Produkt am Point of Sale optisch vom Wettbewerb zu differenzieren.

Eine ansprechende Beutelkopfgestaltung, wie beispielsweise ein Giebedach, und hochwertige Folie, sind eindeutige Eye-Catcher im Kaffeeregal.

Abgepackt werden die ästhetisch schönen Standbodenbeutel auf einer vorgeschalteten Blockpackmaschine SBS mit Traypacker ET, wobei das stehende Verpacken der 500g und 1000g Beutel, wahlweise mit Volleinschlag oder separatem Deckel erfolgen kann. Der Kunde hatte sich für die ROVEMA Lösung entschieden, weil die komplette Verpackungseinheit aus einer Hand geliefert werden konnte und die Endverpackung beide Verpackungsansprüche erfüllt. Die Umstellungsarbeiten für Volleinschlag – wrap around – oder Tray – Deckel-Version sind minimal, aufwändige Synchronisation entfällt.

Ob Tiefkühlbrötchen, Tiefkühlgemüse, Seafood oder sonstige Tiefkühlprodukte, auch hier bietet ROVEMA exakt zugeschnittene Verpackungslösungen, natürlich in Edelstahl



Nach der Schlauchbeutelmaschine VPL 400 mit neuester Linearmotortechnik, sind verschiedene Verfahren, den Beutel aufzubereiten, möglich: Steigband, Metalldetektor, Kontrollwaage mit Fehlgewichtsausscheidung, Dichtigkeitsprüfung, Egalisierungssysteme und falls erforderlich, Beuteldrehsysteme bis

hin zur Vorgruppierung der Beutel.

Die Endverpackungsmaschine ELD ist ideal geeignet, für Beutel, die lagenweise in einen Behälter, Kunststoff oder AC-Karton, abgegeben werden. Dabei ist die kompakte Maschine, mit Kartonaufrichter und -verschließer, platzsparend und sehr flexibel in verschiedene Anlagenlayouts zu integrieren.

Alle Maschinen sind mit der innovativen ROVEMA P@ckControl-Steuerung ausgerüstet, deren Features speziell auf die Anforderungen der verpackenden Industrie abgestimmt sind.

GB > If coffee, rice or deep frozen food, windscreens or cement – as different as these products may be – they do have something in common: they can be packed completely on a ROVEMA packaging

machine. Completely here means from the product feeding up to shelf- or transport ready end-of-line packaging.

Windscreens or cement

Everybody knows windscreens and their typical packaging. In general long and slim blister packs, considerable stable but difficult to handle.

The blister packs, with different lengths and as flat blanks, are automatically erected, formed and transported to a cycled chain.

On a specifically designed transfer station the blister packs are turned in a vertical position and per wrap-around method packed to 5 or 10 piece packing drums on a ROVEMA machine type EW.

It had been decisively for the purchase of the ROVEMA machines that they have an extremely short adjustment time of under 5 minutes for the different formats. This very short period is achieved since not only the folding frames but also the cycled chain are equipped with additional motor and thus the format adjustment can be done fully-automatic from blister packs of 450 to 750 mm length.

An important European building material producer has bought a complete packaging line for his production in Spain, consisting of a form-fill-seal machine VPI and a final packaging machine type EF. With the form-fill-and seal machine five kilo material admixtures are packed in a gusseted bag with carrying handle and, by a grouping system, put on the slim side. Groups of 4 or 5 bags are pushed side in an American case. When the case is finished, the bags are standing upright, with carrying handle on top. Case closing can be chosen between hot-melt or tape.

Packing of food – a classic ROVEMA task

Especially for the packing of food ROVEMA has many years of experience. More than 500 product types are packed up to nov.. Each product has a specific reaction and each packing company specific requirements to the packaging material, the design of the packaging and the presentation.

High quality rice, for example, will not be offered in boilable pouches on the market, but increasingly in stable brick packs, upright in a tray.

One of the leading rice producers in Germany has realized this concept with a

ROVEMA packaging line. The line consists of a brick pack machine SBS, connected with a ROVEMA tray packer ET. With gentle product handling the 500g and 1000g packs are placed upright in a tray, with or without lid. The very compact end-of-line machine packs on one level and is all around accessible. The format adjustment time is less than 10 minutes.

The coffee market is booming! This explains the efforts of the coffee roasters to present their product at the point of sale in the most appealing way – and to stand out against competition.

An attracting bag top design as f. e. a gable roof and a high-quality film are clear eye catchers in the coffee shelf.

Such aesthetic stable stand up bags are packed on a brick pack machine SBS combined with a tray packer ET, whereas the stand-up packing of 500 g or 1000 g bags can be done with either a full wrap around or a separate lid. The customer has made his decision for the ROVEMA solution since the complete packaging unit could be delivered from one company and the final packaging fulfils both packaging requirements. Changing works for wrap around or tray-lid version is minimized, time-consuming synchronisation unnecessary.

If deep frozen rolls, vegetable, seafood or other frozen food – ROVEMA offers exactly adapted packaging solutions – of course in stainless steel

Following the form-fill-seal machine VPL 400 with the latest linear motor technology there are different methods to handle the bag: inclined belt conveyor, metal detector, control scales with ejection of faulty weights, leak test, levelling systems and, if necessary, bag turning devices up to the pre-grouping of bags.

The end-of-line machine ELD is ideal for bags that shall be grouped in layers in a receptacle, plastic- or AC-carton. This most compact machine with carton erector and closer can be integrated space saving and very flexible to line layouts.



All machines are equipped with the innovative ROVEMA P@ckControl - which features are specifically adapted to the requirements of the packaging industry.

Wir stellen vor: ROVEMA Iberica S.A.

May we present: ROVEMA Iberica S.A.



ROVEMA Iberica, produzierende Tochtergesellschaft der ROVEMA Gruppe, wurde 1973 in Sabadell, Barcelona, gegründet. Damit wurde der zunächst Grundstein gelegt für die intensive Bearbeitung des spanischen und portugiesischen Marktes.

Die fortschreitend positive Entwicklung und eine Erweiterung der angestammten Märkte in Richtung Südamerika machte vor einigen Jahren eine Erweiterung der Produktionsfläche unumgänglich.

Im Jahre 2002 wurde in Sentmenat, Nähe Barcelona, eine neue Fabrikhalle mit einer Fläche von 8000 m² bezogen, die sowohl die räumlichen als auch logistischen Anforderungen erfüllt und Wachstumsmöglichkeiten für die Zukunft eröffnete.

ROVEMA Iberica beschäftigt heute ca. 55 Mitarbeiter vor Ort. Produziert werden in Sentmenat hauptsächlich vertikale Schlauchbeutelmaschinen und horizontale Maschinen zum Herstellen, Befüllen und Verschließen von flexiblen Beuteln.

Durch die enge Kooperation bei Entwicklung, Konstruktion und Produktion sowie einen intensiven Erfahrungsaustausch mit dem Stammhaus der Unternehmensgruppe in Fernwald, werden die bei ROVEMA Iberica gebauten Maschinen kontinuierlich weiterentwickelt.

Besonderen Wert legt man bei ROVEMA darauf, dass auch diese Maschinen modernsten technologischen Standards und den weltweit bekannten und geschätzten ROVEMA-Qualitätsmaßstäben genügen.

Möglich wurde dies nicht zuletzt durch die hohe Qualifikation und kontinuierliche fachliche Schulung der Mitarbeiter vor Ort, den gezielten Know-how-Transfer durch die Unternehmenszentrale sowie ein umfassendes Qualitätsmanagement.

Auf der Hispack Ende März 2006 in Barcelona hat ROVEMA Iberica auf rund 300 m² sieben Verpackungsmaschinen ausgestellt, auf denen die unterschiedlichsten Beutelformen, wie Flachbeutel, Klotzbodenbeutel, Doypack, RoPack und Stabilo Seal Beutel mit Zipper live hergestellt wurden.

ROVEMA Iberica verfügt neben Konstruktion, Montage und den Vertriebsabteilungen über eine eigene Service- und Ersatzteilabteilung und ist so in seinen Märkten ein starker Partner der Kunden, von der Beratung bis zum Service.

GB > ROVEMA Iberica, manufacturing subsidiary of the ROVEMA group was found 1973 in Sabadell, Barcelona. This has been the first step to form the foundation for the intensive work on the Spanish and Portuguese market.

A few years ago the increasing positive development and an expansion of the market in direction South America showed that an extension of the production area had been necessary.

In 2002 at Sentmenat, near Barcelone, a new production hall with a space of 8.000 m² was moved in, meeting the spatial as well as the logistic requirements, and still allowing future expansion.

Today ROVEMA Iberica employs approx. 55 members of staff. In Sentmenat mainly vertical form-fill-seal machines and horizontal machines specifically for the production,

filling and closing of flexible bags are manufactured.

Thanks to the close cooperation at design, construction and production as well as an intense exchange of information with the head quarter of the group in Fernwald, the machines built at ROVEMA Iberica are continuously improved.

ROVEMA attaches a special importance that these machines meet the most modern technological and the worldwide known and valued ROVEMA quality standards too.

This is achieved by the high qualification and continuous training of the personnel on site, the well directed know-how transfer by the headquarter as well as a comprehensive quality management.

At the Hispack Barcelona, end of March 2006, ROVEMA exhibited seven packaging machines on a 300 qm booth. There the most different bag forms like flat bags, brick packs, doypacks, Ropack and stabilo seal bags with zipper were produced live.

ROVEMA Iberica has, apart from design, assembly and sales departments, an own service and spare parts department at it's disposal and thus is a strong partner for the customers in their market – from consultation to service.

Jubiläen 4. Quartal 2006

Die nachfolgenden Mitarbeiter feiern im 4. Quartal 2006 Jubiläum. Wir bedanken uns für den Einsatz und die Loyalität!

The mentioned colleagues are celebrating their jubilee in the 4th quarter of this year. We thank them very much for their activity and loyalty in the past.

10 Jahre	Gerald Reiber Ralf Bardtke Holger Krieb
20 Jahre	Burkhard Licher
25 Jahre	Horst Schmitt Manfred Schrödl
40 Jahre	Horst Röder



Swiss Star und Konsumentenpreis 2006 für Aqua FlexCan

Swiss Star and Consumer award 2006 for Aqua FlexCan

Wieder einmal ging ein begehrter Verpackungspreis an ROVEMA: Die neuartige, flexible Trinkwasserportionspackung Aqua FlexCan gewann den Swiss Star 2006 und wurde Sieger bei der Online-Konsumentenbefragung in der Schweiz.

Die praktische Portionspackung mit integrierter Trinköffnung ist standfähig, handlich und leicht und ohne Werkzeug zu öffnen. Durch die spezielle Versiegelung der Trinköffnung wird die Flüssigkeitsentnahme individuell geregelt und gleichzeitig ein Auslaufen verhindert, falls die Packung umfällt. Einmal entleert, lässt sich die Packung zusammenfallen und platzsparend und umweltfreundlich entsorgen.

Diese leichten und weichen „Wasserbeutel“ sind ideal eingesetzt bei Großveranstaltungen, bei denen aus Sicherheitsgründen feste Flaschen oder Dosen nicht zugelassen sind. So geschehen bei einem Mega-Event, bei dem rund 160.000 Trinkpackungen verkauft wurden.

Auch das Votum der Konsumenten ist eindeutig, wie einige Aussagen zeigen: „Zukunftsorientierte Lösung für Getränkeverpackung an Großveranstaltungen“ oder „Einfach genial und vor allem noch praktisch“ wie auch „Eine echte Innovation – von der Idee bis zur Entsorgung“. Hergestellt werden solche Packungen zum Beispiel auf der ROVEMA Zwei-Achs-Schlauchbeutelmaschine der Baureihe VPL, mit Linearantrieben, die nach dem Prinzip der Magnetschwebetechnik arbeiten. ROVEMA hat als erster Verpackungsmaschinenhersteller diese innovative Technik

entwickelt und in Verpackungsmaschinen eingesetzt. Durch die neue Linearmotortechnik wird die Maschine besonders reaktionsschnell und direkt ausreichend Zeit für die wichtigsten Funktionen einer Verpackungsmaschine.

GB > Again a very popular packaging price was addressed to ROVEMA: The new type of flexible drinking water portion packing Aqua FlexCan has won the Swiss Star 2006 and became the winner of the online-consumer questioning in Switzerland.

The practical portion packing with integrated mouthpiece is stable, easy to handle and easy to open without any tool. By a special sealing of the mouthpiece the tapping is done individually and prevents, at the same time, a leaking if the packing should fall over. Once emptied the package can be folded and, space saving, be disposed environmental friendly.

These light and soft "water bags" are ideal at big events where, due to security reasons, bottles or cans are not allowed. That happened at a mega event where approx. 160.000 of these drinking packages were sold.



The decision of the consumers is clear, as some of the statements show: „Future oriented solution for the packing of beverages at big events.“ or “Simply brilliant and above all practical” as well as “A real innovation – from the idea up to the disposal”.

Such packages can be produced on a ROVEMA 2-axes bag maker of the VPL series, with linear drives which work with the magnetic levitation technology .

ROVEMA was the first packaging machine manufacturer that developed this innovative technology and established it with packaging machines. By the new linear motor technology the machine becomes extremely quick with reactions and leaves enough time for the most important functions of a packaging machine.

Waschpulver am Griff

Detergent powder in a flash

Convenience hält jetzt Einzug im Waschmittelbereich. Waschpulver, verpackt in ansprechende, standfähige Stabulo Seal Beutel mit Tragegriff, wird attraktiv im Regal präsentiert und erleichtert dem Käufer und Verbraucher den Einkauf. Und differenziert eindeutig vom Wettbewerb.

Verpackt werden die 2100g / 3000g oder 3500g schweren Beutel auf einer ROVEMA SBS 400 mit einem eigens entwickelten Tragegriff-Applikator, der in der Maschine integriert ist. Mit einer Leistung von 56 – 60 B/min steht ein Maschinenkonzept zur Verfügung, das platzsparend, wirtschaftlich und mit ansprechendem Design das Verpacken von Waschpulver oder sonstigen pulverigen Produkten ermöglicht.



GB > Convenience arrives at the detergent powder field. Detergent powder, packed in appealing, stable Stabulo Seal bags with carrying handle is attractively presented in the shelf and makes shopping easier for the buyer and consumer – and stands out against the competitors.

Packed are heavy bags of 2100g / 3000g or 3500g on a ROVEMA SBS 400 with an especially designed carrying handle applicator, integrated in the machine. With a performance of 56 to 60 bags/min a machine concept is available that is space-saving, economic and with appropriate design for the packing of detergent powder or other heavy powdery products.

Herausgeber:

ROVEMA Verpackungsmaschinen GmbH
Industriestrasse 1 · D 35463 Fernwald
Tel: ++49-641-409-0
Fax: ++49-641-409-212
info@rovema.de · www.rovema.de

Redaktion:

Elisabeth Roggenbuck

Grafik-Design/Satz:

IXTENZA Werbe- & Internetagentur OHG
D 64686 Lautertal · www.ixtensa.de

Druck:

Druckerei + Verlag Wenzel
Am Krekel 47, 35039 Marburg